

Date: Thursday, 29 April 1999 – No. 24

Heure: Two o'clock

Président: Mr. Jean-Pierre Charbonneau

The Assembly was called to order at 2.03 o'clock p.m.

Moment of reflection

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Ministers

Mr. Landry, Deputy Prime Minister and Minister of State for the Economy and Finance, made a statement about social economy.

Mr. Tranchemontagne (Mont-Royal) commented on behalf of the Official Opposition.

Introduction of Bills

Mrs. Harel, Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal, moved that leave be granted to introduce the following Bill:

23 An Act to amend the Act respecting the Communauté urbaine de Montréal.

The motion was carried.

Mrs. Léger, Minister for Child and Family Welfare, moved that leave be granted to introduce the following Bill:

26 An Act to amend the Act respecting childcare centres and childcare services.

The motion was carried.

Mr. President communicated to the Assembly and then laid upon the Table the report from the Law Clerk on the following Private Bill:

205 An Act respecting Ville de Victoriaville X This Bill may be introduced in the Assembly and it may receive final passage before the twenty-third day of June 1999.

(Sessional Paper No. 252-19990429)

Mr. Morin (Nicolet-Yamaska) then moved that leave be granted to introduce Private Bill 205, An Act respecting Ville de Victoriaville.

This motion was carried.

On motion by Mr. Brassard, Government House Leader, Private Bill 205 was referred for consultations and clause-by-clause consideration to the Committee on Planning and the Public Domain, of which the Minister of State for Municipal Affairs and Greater Montréal shall be a member during its deliberations in respect of the said Bill.

Mr. President communicated to the Assembly and then laid upon the Table the report from the Law Clerk on the following Private Bill:

206 An Act to again amend the charter of Les Filles de Jésus (Trois-Rivières) X This Bill may be introduced in the Assembly and it may receive final passage before the twenty-third day of June 1999.

(Sessional Paper No. 253-19990429)

Mr. Beaumier (Champlain) then moved that leave be granted to introduce Private Bill 206, An Act to again amend the charter of Les Filles de Jésus (Trois-Rivières).

This motion was carried.

29 April 1999

On motion by Mr. Brassard, Government House Leader, Private Bill 206 was referred for consultations and clause-by-clause consideration to the Committee on Public Finance, of which the Minister of State for the Economy and Finance shall be a member during its deliberations in respect of the said Bill.

Presenting Papers

Mr. Landry, Deputy Prime Minister and Minister of State for the Economy and Finance, tabled the following:

The activities report of the Commission des valeurs mobilières du Québec for the fiscal years ended 31 March 1997 and 1998.

(Sessional Paper No. 254-19990429)

Mrs. Harel, Minister of State for Municipal Affairs and Greater Montréal, tabled the following:

The annual report of the Agence métropolitaine de transport for the fiscal year ended 31 December 1998.

(Sessional Paper No. 255-19990429)

Mrs. Goupil, Minister of Justice, tabled the following annual reports, for the fiscal year ended 31 March 1998, of the following professional corporations:

X the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec;

(Sessional Paper No. 256-19990429)

X the Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec;

(Sessional Paper No. 257-19990429)

X the Collège des médecins du Québec (MD);

(Sessional Paper No. 258-19990429)

29 April 1999

X the Ordre professionnel des technologistes médicaux du Québec.
(Sessional Paper No. 259-19990429)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 59, Mr. Paradis, Official Opposition House Leader, tabled the following:

A copy of a letter, dated 29 April 1999, signed by Messrs. Jean-Eudes Girard and Jean-Guy Boily of the coalition for the survival of Jonquière hospital, explaining the objectives of the said coalition, of its lapel button and of its theme.

(Sessional Paper No. 260-19990429)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 59, Mrs. Houda-Pepin (La Pinière) tabled the following:

Copy of a working paper, prepared in March 1998 by the Direction de l'architecture et de l'infrastructure technologique of the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité, concerning the detailed infrastructure of the support workstations.

(Sessional Paper No. 261-19990429)

After Mr. Legault, Minister of State for Education and Youth, answered a question that he had taken as notice, Mr. President gave the following ruling:

RULING FROM THE CHAIR

When a Minister takes as notice a main question and a supplementary question directed by two different Members, he is permitted to give only one answer, and only the Member who directed the main question may ask a supplementary question.

29 April 1999

Motions Without Notice

Mrs. Lemieux, Minister of State for Labour and Employment, moved:

THAT the National Assembly mark International Labour Day next May 1st, and more specifically emphasize the significant contribution of all Quebeckers who, through their effort and innovative spirit, continue to befittingly ensure the social and economic development of Québec.

By leave of the Assembly under Standing Order 84, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

Mrs. Loiselle (Saint-Henri–Sainte-Anne) moved:

THAT the National Assembly mark Welfare Recipients Week, which will be held from 3 to 7 May, in order to promote the population=s awareness with regard to the difficult living conditions experienced daily by welfare recipients.

By leave of the Assembly under Standing Order 84, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Brassard, Government House Leader, convened the following Committee for the consideration of the Estimates of Expenditure:

X the Committee on Social Affairs, for those of the Ministère de l=Emploi et de la Solidarité.

Mr. President gave the following notice:

29 April 1999

X the Committee on Public Administration shall hold a deliberative meeting for the purpose of organizing its hearings, pursuant to the *Act respecting the accountability of deputy ministers and chief executive officers of public bodies*.

Information on the Proceedings of the Assembly

Mr. President informed the Assembly that on Friday, 7 May 1999, Mr. Williams (Nelligan) would question Mr. G. Baril, Minister for Health, Social Services and Youth Protection, during an interpellation on "the Government=s policy regarding young people with problems".

At 3.51 o'clock p.m., in compliance with Standing Order 282, Mr. President adjourned the Assembly until Tuesday, 4 May 1999, at 10.00 o'clock a.m.

JEAN-PIERRE CHARBONNEAU

President